

**EDGERS / RIP SAWS**

Max useful cutting width	1000mm
Min./max. cutting height	10/150mm
Max. passage width	1100mm
Min. cutting length	800mm
Blade diameter	Ø 300+500mm
Blade hole diameter	Ø100mm
Blade motor power	30kW + 75kW
Lower advance motor power	4 kW
Upper advance motor power	3 kW
Advance speed managed by inverter	10+60m/min
Number of independent moving blades	Up to 6
Lower suction mouth	Ø300mm
Suction flow rate	30 m/sec. - 7600 m <sup>3</sup> /h
Height of work surface	830 +/-20mm
Touch screen programmer	12"
Creation of cutting lists on board the machine	Countless
Remote assistance via Ethernet cable or Sim-card	On request
Industry 4.0 predisposition	On request
Dimensions	2500x2400x1700mm
Weight	6000-7000 Kg.

**Standard version:**  
 Blades and pressure unit are adjusted via the console's touch and joystick.

**Full-Automatic version:**  
 Blades and pressure unit adjust automatically to optimize production.

**DÉLIGNEUSES / MULTILAMES**

Largeur de coupe utile maximale	1000mm
Hauteur de coupe min/max	10/150mm
Largeur de passage maximale	1100mm
Longueur minimale Coupe	800mm
Diamètre de la lame	Ø300+500mm
Diamètre du trou de lame	Ø100mm
Puissance du moteur de lame	30kW + 75kW
Avancer la puissance du moteur inférieur	4kW
Avancer la puissance du moteur supérieur	3kW
Vitesse d'avancement gérée par variateur	10+60m/min
Nombre de pales mobiles indépendantes	Jusqu'à 6
Bouche d'aspiration inférieure	Ø300mm
Débit d'aspiration	30 m/sec. - 7600 m <sup>3</sup> /h
Hauteur du plan de travail	830 +/-20mm
Programmeur à écran tactile	12"
Création de listes de découpe sur la machine	Infini
Assistance à distance via câble Ethernet ou carte SIM	Sur demande
Préparation à l'Industrie 4.0	Sur demande
Encombrement	2500x2400x1700mm
Poids	6000-7000 Kg.

**Version standard :**  
 Lames et presseur sont réglés via l'écran tactile et le joystick de la console.

**Version Full-Automatique :**  
 Lames et presseur se réglent automatiquement pour optimiser la production.

**MEHRBLATTKREISSÄGE/ BESCHNEIDEMASCHINE**

Maximal nutzbare Schnittbreite	1000mm
Min./max. Schnitthöhe	10/150mm
Maximale Durchgangsbreite	1100mm
Minimale Länge Schneiden	800mm
Klingendurchmesser	Ø300+500mm
Klingenlochdurchmesser	Ø100mm
Leistung des Messermotors	30kW + 75kW
Leistung des unteren Vorschubmotors	4kW
Leistung des oberen Vorschubmotors	3kW
Vorschubgeschwindigkeit vom Wechselrichter gesteuert	10+60m/min
Anzahl unabhängiger beweglicher Klingen	Bis zu 6
Unterer Saugmund	Ø300mm
Saugleistung	30 m/sec. - 7600 m <sup>3</sup> /h
Arbeitsplattenhöhe	830 +/-20mm
Touchscreen-Programmierer	12"
Erstellung von Schnittlisten an der Maschine	Unendlich
Fernunterstützung über Ethernet-Kabel oder Sim-Karte	auf Anfrage
Vorbereitung auf Industrie 4.0	auf Anfrage
Belastung	2500x2400x1700mm
Gewicht	6000-7000 Kg.

**Standard-Version:**  
 Blätter und Druckwerk werden über Touchscreen und Joystick der Konsole eingestellt.

**Vollautomatik-Version:**  
 Blätter und Druckwerk stellen sich zur Optimierung der Produktion automatisch ein.

**SIERRA MULTIPLA / RECORTADORA**

Ancho máximo de corte útil	1000mm
Altura de corte mínima/máxima	10/150mm
Ancho máximo de paso	1100mm
Longitud mínima corte	800mm
Diámetro de la hoja	Ø300+500mm
Diámetro del agujero de la hoja	Ø100mm
Potencia del motor de la cuchilla	30kW + 75kW
Potencia del motor de avance inferior	4kW
Potencia del motor de avance superior	3kW
Velocidad de avance gestionada por inverter	10+60m/min
Número de palas móviles independientes	Hasta 6
Boca de succión inferior	Ø300mm
Caudal de succión	30 m/sec. 7600 m <sup>3</sup> /h
Altura de la encimera	830 +/-20mm
programador de pantalla táctil	12"
Creación de listas de corte en la máquina	itido
Asistencia remota mediante cable Ethernet o tarjeta SIM	Bajo demanda
Preparación para la Industria 4.0	Bajo demanda
Gravamen	2500x2400x1700mm
Peso	6000-7000 Kg.

**Versión estándar:**  
 Las cuchillas y el prensor se ajustan mediante el táctil y el joystick de la consola.

**Versión Full-Automatic:**  
 Cuchillas y prensor se ajustan automáticamente para optimizar la producción.

**REFILATRICE-MULTILAMA**








**VERSIONE STANDARD:**  
 LAME E PRESSORE SI REGOLANO TRAMITE TOUCH E JOYSTICK DELLA CONSOLE.

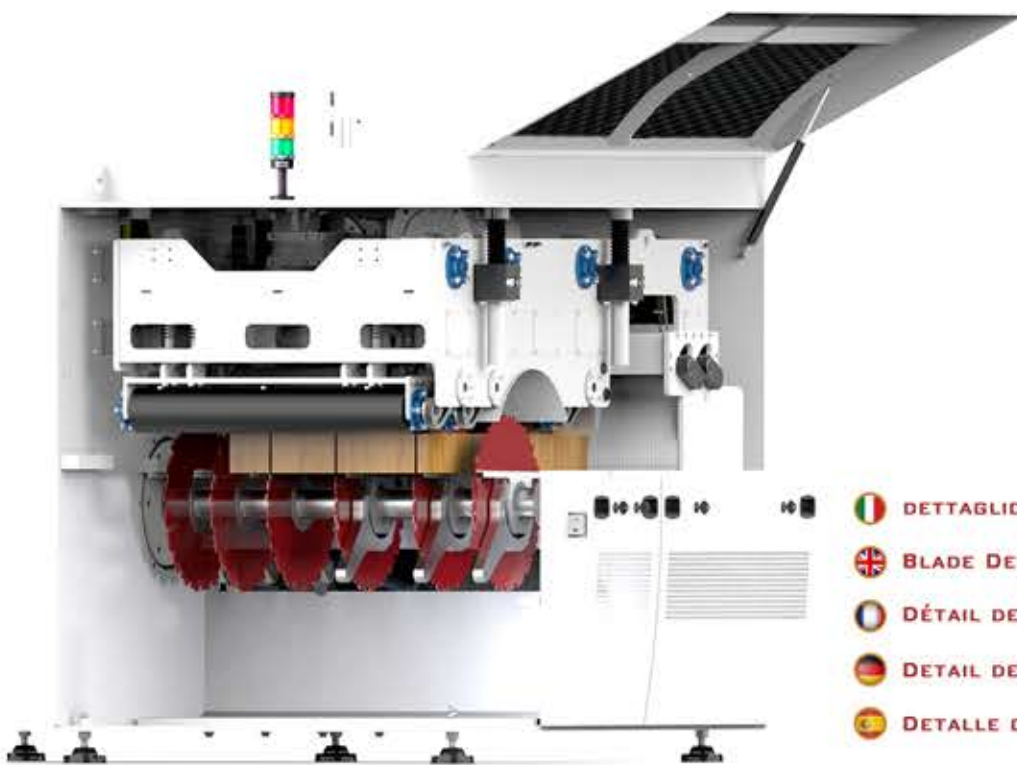
**VERSIONE FULL-AUTOMATIC:**  
 LAME E PRESSORE SI REGOLANO AUTOMATICAMENTE PER OTTIMIZZARE LA PRODUZIONE.








LARGHEZZA MAX DI TAGLIO UTILE	1000MM
ALTEZZA MIN/MAX DI TAGLIO	10/150MM
LARGHEZZA MAX PASSAGGIO	1100MM
LUNGHEZZA MIN. DI TAGLIO	800MM
DIAMETRO LAMA	Ø300÷500MM
DIAMETRO FORO LAMA	Ø100MM
POTENZA MOTORE LAMA	30kW ÷ 75kW
POTENZA MOTORE AVANZAMENTO INFERIORE	4kW
POTENZA MOTORE AVANZAMENTO SUPERIORE	3kW
VELOCITÀ DI AVANZAMENTO GESTITA DA INVERTER	10÷60M/MIN
NUMERO LAME MOBILI INDIPENDENTI	FINO A 6
BOCCA ASPIRAZIONE INFERIORE	Ø300MM
PORTATA ASPIRAZIONE	30 M/SEC.-7600 M <sup>3</sup> /H
ALTEZZA PIANO LAVORO	830 +/-20MM
PROGRAMMATORE TOUCH SCREEN	12"
CREAZIONE LISTE DI TAGLIO A BORDO MACCHINA	INFINITE
TELE ASSISTENZA TRAMITE CAVO ETHERNET O SIM-CARD	A RICHIESTA
PREDISPOSIZIONE INDUSTRIA 4.0	A RICHIESTA
INGOMBRO	2500x2400x1700MM
PESO	6000-7000 KG

-  SPOSTAMENTO LAME TRAMITE MOTORI BRUSHLESS
-  BLADE MOVEMENT VIA BRUSHLESS MOTORS
-  MOUVEMENT DES LAMES PAR MOTEURS BRUSHLESS
-  KLINGENBEWEGUNG DURCH BÜRSTENLOSE MOTOREN
-  MOVIMIENTO DE LAS CUCHILLAS MEDIANTE MOTORES BRUSHLESS

-  REFILATRICE AUTOMATIZZATA CON LOGICA DI CONTROLLO
-  AUTOMATED TRIMMING MACHINE WITH CONTROL LOGIC
-  ROGNEUR AUTOMATISÉ AVEC LOGIQUE DE COMMANDE
-  AUTOMATISIERTE BESÄUMMASCHINE MIT STEUERUNGSLOGIK
-  RECORTADORA AUTOMÁTICA CON LÓGICA DE CONTROL



-  ALBERO CONTROSUPPORTATO
-  CONTRASUPPORTED SHAFT
-  ARBRE CONTRESUPPORTÉ
-  GEGENLAGERTE WELLE
-  EJE CON SOPORTE EXTERIOR

-  DETTAGLIO LAME
-  BLADE DETAIL
-  DÉTAIL DE LA LAME
-  DETAIL DER KLINGE
-  DETALLE DE LA HOJA



-  INTRODUTTORE AUTOMATICO PNEUMATICO
-  PNEUMATIC AUTOMATIC FEEDER
-  INTRODUCTEUR AUTOMATIQUE PNEUMATIQUE
-  PNEUMATISCHER AUTOMATISCHER ZUFÜHRER
-  INTRODUTOR AUTOMÁTICO NEUMÁTICO



-  SETUP OPERATIVO RAPIDO DA TOUCH-SCREEN
-  QUICK OPERATIONAL SETUP VIA TOUCH-SCREEN
-  CONFIGURATION OPÉRATIONNELLE RAPIDE PAR ÉCRAN TACTILE
-  SCHNELLE BETRIEBSEINSTELLUNG ÜBER TOUCHSCREEN
-  CONFIGURACIÓN OPERATIVA RÁPIDA MEDIANTE PANTALLA TÁCTIL

